宝髻经四法优波提舍一卷

天亲菩萨造元魏三藏毗目智仙译 • 乾隆大藏經 • 大乘论

宝髻经四法优波提舍翻译记

宝髻经者。是大集中之一集也。其宗四法玄深奥密。天亲菩萨略开其门。是故名为忧波提舍。圣自在力行之。彼古时人处会出于此。今兴和三年岁次辛酉。九月朔旦庚午之日。乌苌国人刹利王种三藏法师毗目智仙。中天竺国婆罗门人。瞿昙流支。护法大士魏骠骑大将军。开府仪同三司。御史中尉。勃海高仲密。爰法之人沙门昙林。道俗相假于邺城内金华寺译四千九百九十九字。

宝髻经四法优波提舍

如是我闻。一时婆伽婆住王舍城耆阇崛山中。与大比丘僧大菩萨众俱。尔时世尊告宝髻菩萨言。善男子。菩萨四种发起精进不离布施。何等为四。一者满足一切众生发起精进。二者满足一切佛法发起精进。三者究竟相随形好发起精进。四者清净佛之世界发起精进。如是四种发起精进。乃至尽此修多罗说。

如是菩萨四种正法。大乘经摄诸菩萨行证明说。此今解释。以何义故彼不可量无垢精勤不动最胜坚固精进大力具足如是。世尊而说此经偈言。

世尊牟尼王 不可量精进

无垢勤不动 最胜精进力

说此修多罗 为何所饶益

又复何义名为世尊。何所饶益在王舍城。以何义故世尊告彼宝髻菩萨。何故菩萨名为宝髻。彼善男子菩萨四种发起精进不离布施。如是菩萨是何种姓。此义须释。何故发起四种精进不多不少。何者布施几种布施。满足众生发起精进。此应解释。何者众生为有为无。众生若有。一切诸法离众生说云何可避。众生若无。而言满足一切众生则不相应。菩萨布施为当满足。一切众生为不满足。若皆满足何因缘故。一切众生不觉不知。如世尊说彼言龙王。若我四法已取众生。彼诸众生一切皆应知我说法。若不满足自违所说修多罗言。

若说满足。一切佛法发起精进。彼说何者名为佛法。又复云何菩萨布施。如是满足一切佛法。何须更说六波罗蜜。若彼布施如是满足。是则无有五波罗蜜。若有六者。自违所说修多罗言。

若说究竟相随形好。发起精进相随形好。此义须说何者相好。又复此义世尊已说。若世尊说究竟相好。发起精进尸波罗蜜。佛如是说。若有菩萨悕望欲得相随形好而布施者。当知彼是取着菩萨。以何义故。此中随说尸波罗蜜。彼处则遮如是因缘。此义须说。

若说清净佛之世界发起精进。诸佛世界几种清净几种不净。此义须说。又此世尊释迦牟尼佛之世界。为是清净为不清净。若皆清净违阿弥陀庄严经说。于彼经中如来说言。

我今出于五浊恶世。阿耨多罗三藐三菩提觉。若不清净。何故此说菩萨四种发起精进不离布施。此义须说。以要言之。何者满足一切众生发起精进如是。乃至何者清净佛之世界发起精进。世尊已说此皆是难。

如是第一无垢清净胜修多罗。如所问难彼义今说。此所说法其义云何。以何义故。彼无障碍不可称量。离垢胜慧不可思议。胜身口意第一天人阿修罗众之所供养。寂静胜行不可思议。无等等光已说。此经偈言。

无碍广无量 胜慧三界上

身不可思议 口意亦如是

天人阿修罗 众等所供养

何义故说此 无上离垢行

正教佛已说 寂静第一行

有不可思议 无等等光明

此义今说为有疑者断疑饶益。于大会中有天有人。有阿修罗若龙夜叉鸠槃荼等闻佛世尊为菩萨说。饮食车乘衣服庄严。种种珍宝。若马若象。修道之处园林戏处。城邑聚落多人住处。或以洲埿妻子头目手足心皮肉血骨髓上身等分以用布施。闻此说已生于疑心。菩萨几许发起精进。如是种种难行布施。如来观知彼生疑心。断彼疑故为说此经言。善男子。菩萨四种发起精进不离布施。一切智人已说此法。非谓菩萨懈怠布施。是故四种发起精进如是饶益。

又复如来何所饶益。而说如是檀波罗蜜施行清净。有人忆念。欲闻佛说檀波罗蜜施行清净。闻已饶益。何人欲闻此。我今说所谓宝髻诸菩萨等。如是大圣菩萨众俱。善应世界而来至此。种种胜妙供养世尊。供养已讫问言。世尊。未知菩萨几种净行。愿世尊说。我今欲闻。世尊说言。善男子。菩萨具有四种净行。何等为四。一者波罗蜜净行。

二者菩提分法净行。三者通智究竟净行。四者众生淳熟净行。何者布施波罗蜜净行。彼云何说。彼世尊说菩萨四种发起精进。不离布施如是等如是饶益。

又复此义何所利益。此我今说为自利益为他利益。不知自他利益因故。如来示彼自他利因。是故为说此修多罗。一切智人何以故示。有人起发菩提心已。四种发起精进布施。彼人自他利益具足。非唯忆念。

究竟相好发起精进。满足佛法发起精进。是故布施得自利益满足。众生发起精进。净佛世界发起精进。是故布施得他利益如是饶益。

又复更有何所饶益。此义今说。若有菩萨不学施智。令彼菩萨学施智故。如是饶益一切智示。若有菩萨不学施智而亦行施。得名为施非波罗蜜。如世尊说檀波罗蜜。彼中说言。若人恒伽河沙等劫修行布施不学施智。如是菩萨得名为施非波罗蜜。

又复更有何所饶益。此义今说。若有菩萨欲少行施多得果报。以何方便。彼不学人一切智人善方便。学彼不学人。饶益彼故为说此经。一切智人四种示现。以此方便少行布施多得果报。如善方便修多罗说。善方便菩萨少施作广。广作无量如是饶益。

又复更有何所饶益。此义今说。若有菩萨离于愿智。令彼菩萨愿智和合。如是饶益。一切智示。菩萨无愿则不布施。又如是愿。我今食等布施满足。愿未来世以无上法布施。满足力无所畏不共法等。如是佛法相随形好皆悉证得。我得善净佛之世界如是饶益。

又复更有何所饶益。此义今说。菩萨求于四种具足不学其因。学因饶益一切智示。若汝欲求四种具足。应行四种发起精进行于布施。何等为四。一者众僧具足。二者智具足。三者身具足。四者佛世界具足。一切智示。若汝欲求四种具足。应行四种发起精进行于布施。若说满足一切众生。发起精进得僧具足。若说满足一切佛法。发起精进得智具足。若说究竟相随形好。发起精进得身具足。若说清净佛之世界。发起精进得佛世界具足。如是饶益自他利益故。说此经。

又复何义名为世尊。何所饶益在王舍城。此之二难如菩提心忧波提舍。彼说应知。

何故菩萨名宝髻者。彼义今说。如是无量无数百千阿僧祇劫。善根究竟得珠宝髻。直十三千大千世界满中七宝。是故彼圣名为宝髻。譬如以手执金刚故名金刚手。如是髻中有宝珠故名为宝髻。三善具足忧波提舍。彼说应知。

何故发起四种精进不多不少。彼义今说。以思念因此之四种发起精进。思念饶益具足究竟。彼有何物思念饶益。此我今说自他利益。彼不须多亦不得少。又复思念饶益究竟不得说少。如是四种。世尊已说。譬如丈夫两脚得行更不用多一不得行。此亦如是。

何者布施。几种布施。此二种难。三善具足忧波提舍。彼说应知。何者众生为有为无。如菩提心优婆提舍。彼说应知。菩萨布施为当满足。一切众生为不满足。彼义今说。菩萨满足云何满足。菩萨普于一切众生。心皆平等舍一切物普施众生。满足一切众生愿故。菩萨云何舍一切物所有一切内外之物。愿令一切众生解脱清净心。舍乞求人来如自己物自物想。取一切众生平等心故。若菩萨施离彼我过。舍衣食等。布施满足一切众生。若不取者非菩萨过。菩萨心施一切乞者。犹如龙王。譬如龙王一切求者皆悉等与。若不受者非龙王过。譬如龙王兴大密云覆于虚空平等降雨。药草丛林树木生长。陂池悉满。高处不受非龙王咎。如是菩萨平等普施一切乞者。若有不受非菩萨过。满足一切众生愿故。菩萨布施作如是愿。我为满足一切众生无上乐故。种种物施一切生处。我常满足一切众生。是故菩萨作愿布施。一切生处得大富乐。以彼愿力布施力熏。生生处处种种布施。无量众生皆悉满足。离杀生等种种不善是无畏施。一切众生皆悉满足。如世尊说。止杀生故是则布施。一切众生不畏不憎。如是等故如为示现毕竟涅槃。无量众生住涅槃乐。为诸菩萨授佛记已。然后菩萨自取涅槃。如是因缘舍苦得乐。如是满足一切众生。

何者佛法。彼义今说。法身依止十力无畏不共法等。此是佛法。彼一切法皆是佛知故名佛法。如彼圣者文殊师利所说偈言。

不思议正觉 不可量如来

缘觉声闻等 所不能测量

况一切众生 能知彼如来

凡夫戏论行 如来无戏论

唯佛能知佛 佛法行依止

自然身心智 除佛无能解

又复云何菩萨布施如是满足一切佛法。何须说六。彼义今说。实有六种。以何意故唯说布施。此义今说。此是菩萨善方便意。如善方便菩萨布施。则能满足六波罗蜜。如善方便修多罗说郁伽罗问修多罗说。在家菩萨布施满足六波罗蜜。云何满足。所谓菩萨异异种物。彼彼求者皆悉施与心不分别。如是名为檀波罗蜜。依菩提心修行布施。如是名为尸波罗蜜。于乞求者不嗔不动。如是名为羼提波罗蜜。若布施他我何所用。无如是心有如是力。如是名为毗梨耶波罗蜜。若有来乞若施施已。不热不悔自心喜乐善意心生。如是名为禅波罗蜜。若布施已。于一切法心无所得不望果报。如彼黠慧无有少法贪着喜乐如是不着。唯愿阿耨多罗三藐三菩提。如是名为般若波罗蜜。如是满足六波罗蜜。

以要言之一切具足。又如世尊大乘经说无量具足。如是一切皆此中摄。又住大地诸菩萨等。有如是意。彼住大地诸菩萨意。布施满足一切佛法。又复对治诸众生故世尊说法。或有众生以布施门。为说满足一切佛法。或有众生乃至慧门。

又复为示菩萨愿故。菩萨满足乞求者意。作如是愿。如我满足彼求者意。以此善根。愿令满足一切佛法。如是说者。则无有过。

何者相好。彼义今说。三十二相。所谓手足皆有轮文善安平住。手网缦指手足柔软。七处平满指长身宽。正直大身。项则如贝身毛上靡。因尼鹿踹髀平臂平。阴马王藏。皮妙金色。一孔一毛。眉间则有白毫显面。师子上身肩前后圆。其背平正味中上味。身体圆满如尼拘陀顶上高圆。修广长舌妙梵音声。师子颐颊齿则鲜白。齐平而密有四十齿。目睫绀青牛王眼。

八十种好。隆赤膩甲圆指锦文。脉深不见。手足踝平骨节坚密。二足趺平足下文长。手足平正文深膩润。舌次第语唇色赤好。如频婆果不高不下。舌赤软少白象王舌。雷吼云声善美音声如文殊响。满足众好两臂平等。身体净洁衣裳亦尔。普身柔软众分皆等。次第善密身分分善。分分宽博善坐圆满。舌正美言语论次第。齐舌皆深行密仙王普皆可喜第一善净。离闇电光普遍光明。师子牛王龙王鹅步右旋转行。舌不长短舌则圆美。腹胁不卓离于恶欲。身无黑黧无有垢恶外圆而利。又不前却高隆而净无有垢秽。笑微而缓。目如青叶居婆罗耶。笑则如法眉面处所次第相应。眉正不邪不少不多。皆悉离过不可毁呰皆不可嫌。诸根善胜额中善满第一可喜。面额相类上身平满。不白不黑有种种香。不坚不浊次第善紧。胜妙文章有难提旋跋陀摩那。应量身形发顺不乱。

佛何以故。此中教示相好究竟尸波罗蜜。彼中便遮此义。今说初业菩萨忆念相好。悕望欲得。饶益彼故。方便教示。彼未久行故。爱相好舍离饶益。悲心布施相应饶益如是故遮。又复若人贪着妙色究竟相好。悕望忆念。为彼人遮。若有众生成熟饶益彼须教示。此有众生见如来身相好庄严。发菩提心故如是说。如转女身修多罗说。又复未发菩提心者饶益教示。又复久发菩提心者。空等相应饶益故遮。又具福德满足饶益。是故教示智具。满足饶益故遮。又求世尊相随形好满足究竟。取着故遮。又复贪着喜乐等过。寂静饶益为彼故遮。如是因缘此经不遮。诸佛世界几种清净几种不净。彼义不说。彼不清净。要有二种。何者为二。一者众生相。二者行相。众生相者。谓众生过言。行相者所谓行过。彼众生过恶行。众生依止种种虚妄诸见。彼行过者。坑坎堆阜蕀刺等过。如是地多食饮衣服宝等受用皆不具足。如是相对众生功德。行功德故世界清净。彼复菩萨无量种种愿力自在。应如是知。诸佛世界功德无边。菩萨愿力自在无边发起精进是亦无边。如是种种不可尽说。又此诸佛世界清净唯说少分。余者应知。如世尊说。有十二种

诸功德场和合聚集彼清净觉得佛世界。何等十二。一者劫场和集故。得以功德场皆究竟故。二者时场和集故。得以法行等不过时故。三者众生场和集故。得以法智故。四者世界场和集故。得以善净故。五者调御众生场和集故。得以无鞅故。六者乘场和集故。得以一行故。七者陀罗尼场和集故。得以无余物故。八者佛法场和集故。得以无一切外道法故。九者功德场和集故。得以不谄故。十者直心深心场和集故。得以本性净生净众生处净故。十一者圣场和集故。得以不离福田故。十二者道场和集故。得以乘前佛所乘来故。又此世尊释迦牟尼佛之世界。为是清净为不清净。今说清净。何以知之。以世尊心善清净。故。若得有人心不清净故。见此佛世界不净。依彼意故。世尊说言。我今出。于五浊恶世。阿耨多罗三藐三菩提觉。知无垢称修多罗说。菩萨欲得净佛世界。当净其心。随其心净佛世界净。尔时慧命舍利弗。承佛威神作是疑念。若菩萨心净佛世界净者。今我世尊释迦牟尼。行菩萨时意岂不净而佛世界不净若此。

尔时世尊以知慧命舍利弗念而问之言。舍利弗。于意云何。汝舍利弗勿作是念。日月岂不净耶。而盲者不见。慧命舍利弗言。不也世尊。是盲者过。非日月咎。佛言。舍利弗。众生如是。无智罪故。不见如来世界清净。非如来咎。舍利弗。我此世界常自清净。而汝不见。尔者蠡髻梵王。语慧命舍利弗言。大德舍利弗。仁意莫谓此佛世界为不清净。今此世尊释迦牟尼世界清净。慧命舍利弗问梵王言。此佛世界云何清净蠡髻梵言。大德舍利弗。譬如他化自在天宫庄严殊妙。我见世尊释迦牟尼世界清净功德庄严亦复如是。慧命舍利弗复言梵王。我今唯见此佛世界。丘陵坑坎蕀刺沙砾。土石诸山秽恶充满。螺髻梵言。大德舍利弗。仁者如是心有丘陵坑坎等秽。信不清净故。见此佛世界不净。复次大德舍利弗。若有能于一切众生心皆平等深心清净。则见此佛世界清净。尔时世尊足指按地。即时三千大千世界。无量百千不可计数功德珍宝具足庄严。譬如宝庄严佛无量功德胜妙珍宝庄严世界。时此三千大千世界亦复如是。大众皆见叹未曾有。而皆自见坐宝莲华。尔时世尊告慧命舍利弗言。舍利弗。汝今为见我佛世界无量功德胜庄严不。慧命舍利弗言。我见世尊。本所不见。本所不闻。今见世尊不可思议庄严世界清净悉现。佛言。舍利弗。我佛世界清净如是。下劣众生见不净耳。舍利弗。譬如诸天共宝器食。随其业力饭则不同。如是舍利弗。众生共生一佛世界。若心净者。则见世尊世界清净。我今以此修多罗量故说清净。

以要言之。满足众生发起精进。一切众生等心示现。满足佛法发起精进。自证示现。究竟相好发起精进。此则示现。普贤依止清净世界发起精进。一切众生富乐示现。

又复有义。初如厌病。二如闻药。三如悕药。四如病人所居舍宅。又复示现。初大悲力。二示智力。三身心力。四者直心深心修力。如是示现。

又复有义。初说不舍一切众生。二者得力。四无所畏不共法等一切佛法。三者得身着不可嫌。四者得佛无上法王相应世界。

又复有义。满足众生发起精进。檀波罗蜜毗梨耶波罗蜜为示现故。满足佛法发起精进。般若波罗蜜智波罗蜜故。究竟相好发起精进。羼提波罗蜜方便波罗蜜故。净佛世界发起精进。尸波罗蜜。禅波罗蜜。如是示现。

宝髻经四法忧波提舍一卷。

本经缺字对照（1 种 / 1 处）

底本中有一些字在 Unicode 里没有编码，任何字体都打不出来。正文已按 CBETA 缺字资料库换成通用字，下表逐条列出原式与处理方式，可据底本影印本核对。

原式	显示	处数	依据
[革*必]	鞾	1	Unicode 有此字（U+4A5B），即原字，非替换（CB01793）